

# “PRÁCTICA”

## Reflexión sobre un estudio de Senegal para el diseño de campañas de prevención de la migración de forma irregular

La necesidad del trabajo conjunto en el análisis social entre trabajadores/as sociales y sociólogos/as

LAURA GUAITA NUÉVALOS

Trabajadora social y socióloga de Socioestudia S.L.

### RESUMEN

La iniciativa europea Proyecto Infomigra tuvo como objetivo diseñar unas campañas de información para desarrollar en Marruecos y Senegal con la intención de concienciar sobre los peligros de la migración de forma irregular. El trabajo de campo desarrollado en Senegal fue elaborado por Cruz Roja Española y contó con la colaboración de Socioestudia S.L. para el análisis e informe final. De dicho estudio, además del análisis de la información y motivaciones de las personas que mostraban su decisión de emigrar, puede extraerse una apología de la concienciación social en las investigaciones y el fomento en el campo del análisis social para un trabajo conjunto entre sociólogos/as y trabajadores/as sociales.

**PALABRAS CLAVE:** Senegal, Proyecto Infomigra, inmigración, proceso migratorio, sociología, trabajo social.

### ABSTRACT

*The European initiatives of Infomigra Project had as an objective to design the information campaigns to develop in Morocco and Senegal with the intention of making awareness about the dangers of irregular migration. The field work developed in Senegal was elaborated by the Spanish Red Cross and it counted with the collaboration of Socioestudia S.L. for the analysis and final report. From this study, apart from the information analysis and the motivations that people showed about their migrating decision, it could also be extracted an apology of social awareness in the researches and the encouragement of the field for a social analysis for a collaboration between sociologists and social workers.*

**KEY WORDS:** Senegal, Infomigra Project, migration, migratory process, sociology, social work.

**CORRESPONDENCIA**  
laugua15@hotmail.com

## INTRODUCCIÓN

El Proyecto Infomigra<sup>1</sup> es una iniciativa europea insertada en el programa Solidaridad y Gestión de los Flujos Migratorios que se inició con el objetivo de diseñar campañas de información para concienciar sobre los peligros de la migración de forma irregular y su problemática asociada a una estancia de forma ilegal en países comunitarios. Las campañas estaban destinadas a Senegal y Marruecos como dos de los países a través de los cuales se produce, mayoritariamente, la migración de forma irregular del país africano hacia Europa.

En España la Dirección General de Inmigración de la Comunidad Valenciana perteneciente a la Conselleria de Solidaridad y Ciudadanía, fue el organismo que lideró el proyecto en colaboración con la Fundación Comunidad Valenciana-Región Europea y con la participación de otras entidades españolas, italianas y griegas como representantes de los tres países puerta de entrada a Europa por el Mediterráneo.

Los inicios del proyecto partieron del análisis de la realidad migratoria tanto en los tres países de entrada, España, Italia y Grecia, como en los países de origen o tránsito: Marruecos y Senegal. Para llevar a cabo dicho propósito en los países de origen las entidades colaboradoras –entendidas como socios del proyecto- elaboraron trabajos de campo. Cruz Roja Española fue la entidad encargada del trabajo de campo en Senegal recopilando mediante entrevistas información sobre el proceso migratorio a las personas que manifestaban la intención de migrar y a sus familiares. Esta entidad contó para la elaboración de su informe final con la empresa Socioestudia S.L. Los resultados de los informes finales de todas las entidades constituyeron los cimientos para el diseño de las campañas de información, prevención y concienciación.

## OBJETIVOS

Mediante la exposición del estudio sobre migraciones de Senegal el presente artículo pretende incitar a reflexionar principalmente en torno a tres aspectos:

- La carencia en algunas investigaciones de concienciación social.
- La no continuidad del apoyo institucional para la finalización de proyectos sociales.
- Y la necesidad de fomentar, al menos en el campo del análisis social, una defensa profesional conjunta entre sociólogos/as y trabajadores/as sociales.

## INFORMACIÓN SOBRE EL ESTUDIO

El trabajo de campo elaborado por Cruz Roja Española se llevó a cabo en cuatro regiones de Senegal: Dakar, Sant Louis, Kolda y Tambacounda entrevistando a personas que manifestaran su decisión de emigrar y a sus familiares. El *"Informe final del estudio sobre migraciones africanas hacia Europa. Estudio en Senegal"*<sup>2</sup> elaborado con la colaboración de una empresa valenciana, realiza un breve análisis cuantitativo y un detallado análisis cualitativo de manera técnica, pero con un lenguaje cercano para gente profana en la disciplina sociología y en el conocimiento de la sociedad senegalesa. Precisamente conscientes del desconocimiento de algunos/as lectores/as sobre la sociedad senegalesa, el estudio comienza con una exploración de la sociedad a través de su historia, su organización política, su economía, su cultura, y especialmente su identidad étnica-religiosa. Una primera aproximación que dota a quien lee el estudio, antes de adentrarse en el análisis de la realidad migratoria del país, de un conocimiento básico sobre las características generales de la sociedad senegalesa.

1. Disponible información completa del Proyecto Infomigra en [www.infomigra.eu](http://www.infomigra.eu)

2. Disponible en [www.infomigra.eu](http://www.infomigra.eu) apartado Resultados Senegal

Dicha introducción a la vez que sirve como contexto, posteriormente engloba las argumentaciones sobre el proceso migratorio dentro de la propia idiosincrasia senegalesa.

Anteponer a un análisis de un aspecto parcial como es la migración una descripción de la sociedad del país que se analiza, no es nada novedoso. Sin ir más lejos el estudio de Marruecos del mismo Proyecto Infomigra también ofrece unas breves reseñas de la sociedad analizada. Si se animan a leer los estudios del proyecto podrán corroborar cómo el estudio de Senegal presenta ciertas características que merecen ser destacables respecto a otros. Tras los datos estadísticos necesarios pero un tanto farragosos al llegar a sus conclusiones, como si se tratara de aquellos dibujos diseñados en 3D que escondían una figura o un paisaje, observarán claramente ante sus manos o ante la pantalla del ordenador, un contorno que muestra un estudio con una fuerte y marcada concienciación social sobre el proceso migratorio.

Decir que una investigación sociológica tiene concienciación social, podría parecer una redundancia al caer en la equivocación de considerar que cualquier estudio sociológico al ser elaborado por sociólogos/as, debe tratar las cuestiones que analiza con sensibilidad social. Esto es incurrir en el mismo error de afirmar que un/a trabajador/a social por el hecho de serlo es una persona concienciada socialmente. Ante la creencia de estas afirmaciones encontramos varios ejemplos de investigaciones sobre el proceso migratorio que con su afán de utilizar tecnicismos y formalismos estadísticos, acaban por desprender de su esencia social al país de origen analizado, y llegan a extrapolar su análisis a la visión del país de destino de tal forma que desfigura los datos extraídos, distanciándose discursiva y analíticamente tanto como la distancia geográfica que les separa del país de origen que analizan.

Por el contrario el estudio que expone este artículo, sin desmerecer su labor de análisis sociológico, otorga mayor importancia a conservar el proceso migratorio dentro de las

características propias de la sociedad senegalesa sin descontextualizarlo. Manteniendo una intencionalidad de ser cautos/as en el tratamiento del proceso incluso en cuestiones tan nimias como el uso del lenguaje. Una utilización del idioma no solo correcto, sino de personas concienciadas que su labor de análisis no es hacia un objeto inanimado meramente computable.

Además de utilizar genéricos en cuestión de género, respecto al proceso migratorio en todo momento se refiere a "*inmigración de forma irregular o ilegal*" y nunca refleja términos tan denostadamente usados por otros estudios. Un ejemplo lo encontramos en el propio proyecto e incluso por instituciones públicas como "*inmigrante ilegal*" u otros similares. Esta utilización se nutre de considerar firmemente que ninguna persona es *irregular o ilegal* y es un derecho internacionalmente reconocido la libre circulación de las personas.

Los indicadores diseñados a través del modelo de encuesta y su depuración según los datos analizados, permitió identificar el perfil del potencial inmigrante, como describe el estudio: "*...varón, joven, con un nivel de estudios máximo de grado medio, musulmán y (...) perteneciente a una etnia.*" (Estudio citado, pág. 134). Seguidamente, el análisis gira en torno a dotar de importancia a los aspectos culturales que impulsan a la decisión de migrar, dentro del conglomerado de aspectos económicos, sociales y políticos que conforman el proceso migratorio.

Esta primacía de los aspectos culturales es otra de las distinciones de este estudio frente a aquellos que centran sus argumentos explicativos sobre el proceso migratorio en cuestiones puramente económicas, llegando a convertirse en el prisma a través del cual se analiza la realidad migratoria de un país. Y es que muchos estudios -quizá demasiados- adolecen de reducir el proceso migratorio a costes o beneficios económicos e incluso acaban por ofrecer una perspectiva que roza el etnocentrismo.

Este estudio, aunque no olvida los aspectos económicos, éstos son entendidos dentro de la indisoluble identidad étnica-religiosa senegalesa. Esta identidad sustentada en la diferenciación de clases, el reconocimiento e imagen social y las llamadas deudas sociales, está fuertemente ligada al prestigio y al poder, por ende, a las posibilidades y oportunidades de subsistencia. Según algunos de los datos que muestra el estudio *en un país con uno de los índices de desarrollo más bajos a escala mundial -ocupa el puesto 157 de 177 países en la escala de IDH<sup>3</sup>-* (Estudio citado, pág. 135) la pertenencia a una etnia -unida a una cofradía en muchos de los casos- alentada por la cooperación, colaboración y ayuda mutua, *se torna como salvaguarda de la cobertura de las necesidades básicas de muchas familias senegalesas.* (Estudio citado, pág. 136).

Por esta cuestión, afirma el estudio, las familias senegalesas otorgan una importancia crucial al aumento de la imagen social que deriva de tener un familiar emigrado, en pro de un aumento de sus oportunidades de subsistencia en el país de origen. Entre estas oportunidades se inserta un incremento de las expectativas de un cambio económico familiar pero aunque éste realmente no llegue a producirse. Con este argumento se quiebra la creencia de que las personas emigran solo en busca de avances económicos.

El estudio constata que al no producirse en muchos de los casos analizados aportes económicos reales, el principal impulso a la decisión de emigrar para las familias senegalesas, son las oportunidades que se derivan por tener un familiar emigrado en cuanto al aumento de su imagen social para la cobertura de sus deudas sociales. Es decir, pese a no reportar la migración mejoras laborales en el país de destino a la persona emigrada o mejoras económicas en el país de origen a su familia, las familias senegalesas bajo su identidad étnica-religiosa utilizan el hecho de tener un familiar emigrado, como

estándarte para mejorar su reconocimiento y estatus social ante su comunidad. En busca ya no de mejoras económicas, sino de ayuda mutua, de apoyo social o de aplazamiento de sus deudas sociales para poder mantener su subsistencia.

Una vez que establece el estudio como mayor trampolín a la decisión de emigrar las expectativas familiares relacionadas con el aumento del estatus, no olvida añadir ya en términos puramente económicos, que las remesas enviadas por personas emigradas es lógicamente otra de las razones que alimentan la decisión de emigrar. Las remesas suponen un considerable incremento económico para el país de origen, tanto a nivel macro social por su aporte al producto interior bruto como a nivel micro social en las cofradías o comunidades de las que forman parte. Estas cuestiones, las remesas por un lado pero siempre en primer lugar las mencionadas expectativas relacionadas con la identidad étnica-religiosa, configuran un mosaico que ejerce una enorme influencia social en la población senegalesa a favor de la migración, definiendo las expectativas y motivaciones de muchas familias que animan a sus jóvenes (varones en su mayoría) a emigrar.

## CONCLUSIONES DEL ESTUDIO

El estudio finaliza exponiendo que la decisión de emigrar es una decisión individual pero firmemente impulsada por agentes externos desde varios frentes. Desde el país de destino por la persona que ha emigrado que en ocasiones oculta su situación real y miente a sus familiares. Y desde el país de origen por algunos grupos sociales que con tal de recibir las remesas ocultan intencionadamente los peligros de la migración de forma irregular o por los/as propios/as familiares de la persona emigrada, que como ya se ha mencionado aunque no reciban compensaciones económicas y aun conociendo la situación real de posible penuria de la persona emigrada, también pueden ocultarla en favor

---

3. IDH: Índice de Desarrollo Humano.

de utilizar el proceso migratorio para incrementar su estatus social ante su comunidad y mantener su subsistencia.

Ante tal imaginario colectivo fuertemente sesgado y nutrido por una información no veraz que minimiza las dificultades reales del proceso migratorio, concluye el estudio ratificando la importancia del objetivo que persigue el Proyecto marco Infomigra. Esto es diseñar unas campañas que informen, prevengan y conciencien a la población potencialmente inmigrante y a sus familiares sobre los peligros reales de una migración de forma irregular.

Entre sus aportaciones para el diseño de las campañas el estudio pregona entre sus propuestas incluir a la sociedad senegalesa no como copartícipe de dichas sino como agente principal de las mismas. Defiende *el fortalecimiento del dinamismo social en el país de origen a través de una intervención comunitaria que entrelace diplomacia política con la animación del tejido social para lograr la autonomía de los agentes implicados en el país de origen*. (Estudio citado, pág. 173). Otorga el protagonismo a la sociedad senegalesa, a sus instituciones y su tejido social como principales agentes del cambio, y deja en un segundo plano como simples cooperantes a los/as propios/as investigadores/as que han desarrollado el estudio y a las instituciones del país de destino que deban desarrollar las campañas. Porque otro de los errores en investigaciones y campañas, es tratar a los países de origen analizados, más allá de una simple consideración metodológica, como *objetos de estudio*, como muestras de laboratorio en su análisis y como agentes sin capacidad de decisión en el desarrollo de las actividades.

Al igual que al principio de este artículo aludíamos a la correcta utilización del lenguaje, el estudio entre sus contribuciones al diseño de campañas inserta una cuestión tan simple, tan obvia, tan recurrente al sentido común y tan importante en el desarrollo de cualquier campaña como es la transmisión del mensaje. Expone como imprescindible

utilizar un idioma apropiado para la población senegalesa, obviamente en el idioma más empleado el francés pero incluyendo también el dialecto más extendido de la etnia con mayor número de personas en el país, la etnia wolof. A colación de favorecer el tejido social, la adaptación a la lengua más usada supone la imprescindible presencia en el desarrollo de las campañas de interlocutores/as locales del dialecto wolof.

## REFLEXIONES SOBRE EL ESTUDIO

### 1. Carencia de concienciación social en algunas investigaciones

Hablar de concienciación social en la elaboración de investigaciones sociológicas, no significa asimilar concienciación con discriminación positiva ni se trata de que los/as investigadores/as se involucren con el objeto social analizado, por tanto no es permeabilizar la barrera profesional entre quien investiga y la población objeto que analiza. Se trata de que ante el rigor técnico o científico de establecer dicha barrera analítica que le es propia a investigaciones sobre un colectivo social, esta no sea tan tenue como para no recordar que quien analiza debe ser una tabula rasa ni tan gruesa como para olvidar que el objeto analizado es un colectivo social.

Quiere esto decir que la concienciación social en el campo de las investigaciones sociológicas y más concretamente las referidas al estudio de procesos migratorios encaminadas a propiciar un cambio en el país de origen, deben partir desde una correcta utilización del lenguaje hasta impregnar su análisis y conclusiones con las características propias de la sociedad que analiza.

Todo ello sin caer en ningún momento en usurpar como investigadores/as al objeto social estudiado el protagonismo de ser agente principal del cambio que se persigue. Porque son muchos los estudios que vienen realizándose sobre migraciones en los

países de origen y muchos/as los/as investigadores/as que analizan y escudriñan sus sociedades con objetivos de prevención, de concienciación, hacia los procesos migratorios, pero también muchos de ellos cometiendo el mismo error de analizar a estas sociedades como meros objeto de análisis, sin protagonismo, sin voz ni opción a la retroalimentación. Llegando incluso algunas investigaciones a despojar de las características singulares a la sociedad analizada para vestirla con creencias vistas desde los países de destino, como si el mensaje que resumiera sus análisis fuera –déjame que te conozca para hacerte lo que a mí me conviene–.

El estudio brevemente analizado en este artículo es una muestra de concienciación social que puede verse a la largo de su análisis y especialmente sus conclusiones así lo justifican. Los países de destino solo deben participar como cooperantes aportando recursos y facilitando la participación de los agentes sociales. Deben servir como punta de lanza, como cúspide de un iceberg que resalte, otorgue y facilite la autonomía y autogestión a la sociedad senegalesa para resolver el problema. Porque en el caso comentado son los jóvenes (varones en su mayoría como hemos visto) y las familias senegalesas las principales víctimas de la falta de información sobre el proceso migratorio, por tanto no debe quitársele el mando a la sociedad senegalesa en las funciones de prevenir y concienciar a su población sobre la migración de forma ilegal.

## 2. La no continuidad del apoyo institucional a proyectos sociales

En el Proyecto Infomigra, tras estar conformes con el diseño de las campañas los países de origen, a fecha de abril 2010 el proceso de implementación de las mismas en Senegal y Marruecos no tiene vistas de llevarse a cabo. Es decir, después de ser nuevamente analizada la sociedad senegalesa, realizarse presentaciones de los resultados tanto en los países de origen como en los de destino, finalizarse el diseño de campañas y su presentación en Bruselas (aunque el pro-

pio diseño no aparece en la página web), aumentar las expectativas a ambos países de origen, y haber sido gastado un presupuesto sin concretar, pero entendiéndose suficiente como para sufragar los gastos de los viajes a los socios. La implementación de las campañas se pierde entre responsabilidades gubernamentales.

Cuando ni un estudio con fines consideraciones sociales que ofrece una perspectiva distinta a otros, ni la participación e implicación de la propia sociedad del país de origen en la elaboración del estudio han estimulado a los organismos competentes a finalizar el proyecto, es cuando una pregunta revolotea con amargo sabor ¿dónde quedan las expectativas de la población senegalesa y cómo quitarle la triste sensación de haber sido nuevamente un mero *objeto de estudio*?

La respuesta a esta pregunta puede eclipsar al estudio descrito en este artículo, pues al no finalizarse el proyecto, el esfuerzo de los/as profesionales que llevan a cabo estos estudios, las expectativas creadas en las sociedades analizadas y el presupuesto empleado en estos macro-proyectos, quedan en el limbo de las buenas prácticas. Pero es más, cuando estos proyectos no llegan a su finalización y especialmente crean unas expectativas en las sociedades analizadas que se ven mermadas por su no continuidad, parecen transformarse los estudios o investigaciones sociológicas -incluso aunque alienten al dinamismo del tejido social- como copartícipes de dicho incumplimiento.

Cuando sobradamente han cumplido, incluso más que las propias entidades e instituciones que se llevan el reconocimiento, con los objetivos marcados del proyecto del que formaron parte.

Por ello es importante dar mayor publicidad a las investigaciones sociológicas que a los proyectos de los que forman parte, para desligar a las primeras de aquellos proyectos que a su inicio enarbolan con ímpetu ciertas instituciones pero después pierden su entusiasmo por finalizar o por reivindicar su finalización.

### 3. Necesidad de fomentar en el campo del análisis social la defensa conjunta entre trabajadores/as sociales y sociólogos/as

Retomando las conclusiones del estudio sobre el fomento del tejido social, se exponen dos campos de actuación como son la intervención comunitaria y la cooperación para el desarrollo, estrechamente relacionados con la labor de los/las trabajadores/as sociales. De esta apreciación puede extraerse como si el estudio acabado su análisis sociológico brindará en el plano de la praxis la intervención en el desarrollo de campañas a los/as trabajadores/as sociales. Y es que Sociología y Trabajo Social son dos disciplinas condenadas a entenderse. Como afirma el profesor José Manuel Fernández Fernández doctor en Ciencias Políticas y Sociología de la Universidad Complutense de Madrid en uno de sus artículos:

*Sociología y trabajo social han mantenido unas estrechas y complejas relaciones a lo largo de su historia, si exceptuamos el lapsus de entreguerras. Relaciones estrechas que tienen su fundamento en el objeto de ambas disciplinas, interpretar la acción social e incidir en ella, respectivamente.* José Manuel Fernández Fernández (1990) Pág. 25

En el campo del análisis social es la sociología la disciplina que recibe la insignia de la investigación y el trabajo social la de intervención, pero en correspondencia con el estudio comentado y el fragmento del artículo expuesto, cabe la posibilidad de apoyarse mutuamente.

Los/as sociólogos/a en sus estudios pueden –y deben– defender la labor de intervención de los trabajadores/as sociales, y estos/as a su vez, pueden –y deben– defender el trabajo de análisis de los/as primeros/as. Es el terreno de la investigación social, un campo cultivado por ambas disciplinas, donde debe fomentarse tanto en los/as trabajadores/as sociales como en los/as sociólogos/as la necesidad compartida de defenderse mutuamente.

La existencia de equipos mutidisciplinares muestra los beneficios en sus resultados y una vía para la defensa bidireccional entre trabajadores/as sociales y sociólogos/as es que los estudios sociológicos se tornen en un prólogo que abandere la intervención social de los/as trabajadores/as sociales, y estos/as, soliciten y fomenten en el análisis social el trabajo de los/as sociólogos/as.

Es una buena fórmula incluirse unos/as a otros/as en una defensa conjunta de las profesiones, para evidenciar ante las instituciones la necesidad de combinar ambas disciplinas, no solo en el terreno de la investigación sino en todos aquellos terrenos en los que deben ser imprescindibles la presencia de trabajadores/as sociales y sociólogos/as. Para defender la actuación conjunta en los campos que peligran ambas profesiones, para ampliar el ratio de acción de sociólogos/as y trabajadores/as sociales en centros educativos, sanitarios, en la propia administración pública como agentes de análisis social y de cambio.

En definitiva, reivindicar de forma conjunta los/as sociólogos/as y trabajadores/as sociales su derecho a ser principales responsables o al menos copartícipes indispensables en el análisis e intervención de la realidad social.

## BIBLIOGRAFÍA

PROYECTO INFOMIGRA. *Información general*. Consultado en abril de 2010. Disponible en [www.infomigra.eu](http://www.infomigra.eu).

CRUZ ROJA ESPAÑOLA "Informe final del estudio sobre migraciones africanas hacia Europa. Estudio en Senegal". Consultado en abril de 2010 Disponible en [www.infomigra.eu](http://www.infomigra.eu) apartado de Resultados por fases. Ver "Resultados en Senegal ES.pdf"

FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, J. M. (1990). *Relaciones entre Sociología y Trabajo Social: de una visión unitaria a un pluralismo paradigmático*. Portal de Revistas científicas editadas por la Universidad Complutense de Madrid. Consultado en 2010. Disponible en: <http://revistas.ucm.es/trs/02140314/articulos/CUTS9090110009A.PDF>

